

NTQ

NEW THEATRE QUARTERLY

31

RYSZARD CIESLAK
MEMOIR AND INTERVIEW

RITUAL AND THE
POSTMODERN IN MEXICO

BODY LANGUAGE AND
THE IDEA OF THE ACTRESS

'THE FOUR HORSEMEN'
AT THE CITIZENS

HAROLD CLURMAN
REMEMBERED

VLADIMIR MIRZOEV
IN MOSCOW AND TORONTO

POPULAR URBAN THEATRE
IN UGANDA

REVIEWS AND REPORTS



Successor journal to *Theatre Quarterly* (1971-1981)
VOLUME VIII NUMBER 31 AUGUST 1992

Editors
CLIVE BARKER
SIMON TRUSSLER

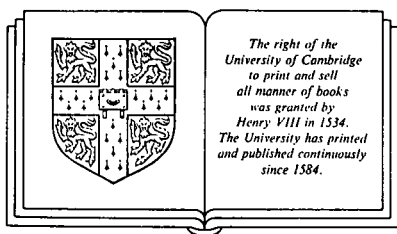
Editorial Committee: Susan Bassnett, Vivien Gardner
(*Book Reviews Editor*), Lizbeth Goodman, Tony Howard,
Piotr Kuhlczak, Tony Lidington, Elaine Turner, Ian Watson

Advisory Editors: Arthur Ballet, Eugenio Barba, Tracy Davis,
Martin Esslin, John Harrop, Peter Hepple, Ian Herbert, Jan Kott,
Marco De Marinis, Brian Murphy, Laurence Senelick,
Sarah Stanton, Claudio Vicentini, Simon Williams

Contents

- IAN CRAVEN **203** Adaptation, Action, Response: 'Four Horsemen of the Apocalypse' at the Citizens Theatre, Glasgow
casebook-cum-critical analysis of a rare adaptation
- ADAM VERSÉNYI **221** Ritual Meets the Postmodern: Contemporary Mexican Theatre
experiments in blending western techniques and traditional cultures
- JULIE HANKEY **226** Body Language, the Idea of the Actress, and Some Nineteenth-Century Actress-Heroines
how novelists shared the sexual preconceptions of their age
- JOANNA ROTTÉ **241** Questions of Life and Art: Recollecting Harold Clurman
the director and critic as an artist – and a human being
- FERDINANDO TAVIANI **249** In Memory of Ryszard Cieslak
the career and the art of a unique actor described and analyzed
- RYSZARD CIESLAK **261** Running to Touch the Horizon
final interview with the actor, two months before his death
- VLADIMIR MIRZOEV **264** The Actor and the Breath of Chaos
the Russian emigrant director – in the old world and the new
- ECKHARD BREITINGER **270** Popular Urban Theatre in Uganda: between Self-Help and Self-Enrichment
after the dictatorships, a multi-faceted theatrical renaissance
- 291** NTQ Book Reviews
edited by Viv Gardner

New Theatre Quarterly is published in February, May, August, and November by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England ISBN 0 521 42942 0 ISSN 0266-464X



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA
10 Stamford Road, Oakleigh, Victoria 3166, Australia

Editorial Enquiries: Great Robhurst, Woodchurch, Ashford, Kent TN26 3TB, England

Unsolicited manuscripts are considered for publication in New Theatre Quarterly. They should be sent to Simon Trussler at the above address, but unless accompanied by a stamped addressed envelope (UK stamp or international reply coupons) return cannot be guaranteed. Contributors are asked to follow the journal's house style as closely as possible.

Advertising: Enquiries should be sent to the Journals Promotion Department at Cambridge or to the American Branch of Cambridge University Press.

Subscriptions: *New Theatre Quarterly* (ISSN: 0266-464X) is published quarterly by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, and The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211.

Single parts cost £10.00 (US\$17.00 in the USA and Canada) plus postage. Four parts form a volume. The subscription price (which includes postage) of Volume VIII, 1992, is £37.00 (US\$66.00 in USA and Canada) for institutions, £21.00 (US\$32.00) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the Journal is for their personal use.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to the publishers (in the USA and Canada to the American Branch).

Copies of the Journal for subscribers in the USA and Canada are sent by air to New York to arrive with minimum delay. Second class postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes in the USA and Canada to *New Theatre Quarterly*, Cambridge University Press, The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211.

Claims for missing issues will only be considered if made immediately on receipt of the subsequent issue.

© 1992 CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Copying: This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 27 Congress St., Salem, Mass. 01970. Organizations in the USA who are registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by Sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$5.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0266-464X/92 \$5.00+.00.

ISI Tear Sheet Service, 35021 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the Cambridge University Press.

Typeset by L. Anderson Typesetting, Woodchurch, Ashford, Kent TN26 3TB, and printed and bound in Great Britain by the University Press, Cambridge.